



نوٹ: کوئی سے چار سوال حل کریں۔ سوال نمبر 1 لازمی ہے۔ تمام سوالات کے نمبر یکساں ہیں۔

سوال نمبر: 1- ذیل میں سے دیئے گئے پیرا گراف کا ترجمہ و تشریح سیاق و سباق کے ساتھ کریں (20)

کشمیرہ روز سٹھاہ کالیس تام، بدھن تہ برہمن ہندس اٹرو لغوہن تل حضرت بلبل  
شاہ حاتین بدگور کشمیر ہند تقدیر تہ مسلمانن ہنز حکومت سپر شروع۔ علم تہ ہنزک دور  
مید شروع سلطان صدر الدین تہ سلاطین دور ختم ہندن تہ آڈ۔ بالترتیب چکن مغلن  
افغانن ہند دور، افغانی دور یہ ختم ہند تہ تک حکمران بنیائے سکھ تہ تہ تہ ڈوگرہ!  
کاشمیر روز سٹھاہ بدقسمت حکمران سبب یہ کشمیرہ ہند دستا نکس بادشاہ ابراہیم  
لودھیس دیت پناہ، تہ کشمیر ہند بادشاہ یوسف شاہ چک رٹسرو تہ جلائے وطن کر  
اکبر بادشاہن، کہہ ماران بناؤن اکھ قلعہ قید خانکس صورتس منز تہ جنگ جو کاشمیر بناؤن گلوان۔

- سوال نمبر: 2- لکر جنگ میں مصنف نے جن معاشرتی برائیوں کا احاطہ کیا ہے ان کو ضبط تحریر لائیں۔ (20)
- سوال نمبر: 3- کشمیری ڈرامہ کے آغاز و ارتقاء کو تفصیلاً بیان کریں۔ (20)
- سوال نمبر: 4- کوئی سی بارہ کشمیری کہاوتیں بمعہ ترجمہ و تشریح تحریر کریں۔ (20)
- سوال نمبر: 5- شنی میں مصنف کس قسم کے تصوراتی خیالات کا اظہار کرتا ہے۔ (20)
- سوال نمبر: 6- "مائے ویتھ" میں تقسیم ہندوستان کے بعد کن مسائل کا سامنا کرنا پڑا کو تحریر ضبط میں لائیں۔ (20)
- سوال نمبر: 7- مندرجہ ذیل میں سے دو پر نوٹ لکھیں۔ (20)

(الف) کشمیری ناول (ب) ڈریکولہ منرواپسی (ج) کشمیری افسانہ



# UNIVERSITY OF THE PUNJAB

M.A./M.Sc. Part – I Annual Examination – 2022

Subject: Kashmiryat

Paper: II (Classical Poetry of Kashmir)

Roll No. ....

Time: 3 Hrs. Marks: 100

نوٹ: کوئی سے چار سوال حل کریں۔ سوال نمبر 1 لازمی ہے۔ تمام سوالات کے نمبر یکساں ہیں۔

(۲۵)

سوال نمبر ۱۔ درج ذیل شعری کلام کا ترجمہ و تشریح کریں۔ شاعر کا نام بھی لکھیں۔

جز (الف):

گاٹلاہ اکھ ڈچھم بوچھ ستی مران

پن زن ہران پہنہ واوہلہ

نیش بود اکھ ڈچھم وازس ماران

تنہ لیل بو پراران ڈھنم ناپراہ

جز (ب):

دل مٹھی گاڑتہ ہو کھ موٹھاؤن

ذکر ہند پونی دس لہ یوتوے

نماز چھے زمینس مہل زن وؤن

ادبچہ نندہ گرس کھسہ یوتوے

(۲۵)

سوال نمبر ۲: رومی کشمیر، کس روحانی شخصیت کو کہا جاتا ہے۔ ان کے کلام کے روحانی پہلوؤں پر روشنی ڈالیں۔

سوال نمبر ۳۔ مقبول شاہ کراہ واری کو کشمیری ادب میں اہم مقام حاصل ہے۔ بحیثیت مثنوی نگاران کی شاعرانہ خوبیاں

(۲۵)

تفصیل سے بیان کریں۔

سوال نمبر ۴۔ محمود گامی کشمیر کے عہد ساز شاعر ہیں سماجی حالات و واقعات کو مد نظر رکھتے ہوئے ان کی شاعرانہ خدمات

(۲۵)

بیان کریں۔

(۲۵)

سوال نمبر ۵۔ رسول میر، غالب کشمیر ہیں ان کے حالات زندگی اور کلام پر تفصیل سے روشنی ڈالیں۔

(۲۵)

سوال نمبر ۶۔ حبیبہ خاتون جدید کشمیری غزل کی بانی مانی جاتی ہے اس پر سیر حاصل بحث کریں۔

(۲۵)

سوال نمبر ۷۔ لال دید کشمیری ادب کی معمار ہے۔ اس کے کلام کے کشمیری معاشرہ پر جو اثرات مرتب ہوئے ان پر سیر حاصل بحث کریں۔



نوٹ: کوئی سے چار سوال حل کریں۔ تمام سوالات کے نمبر یکساں ہیں۔

- سوال نمبر ۱: ہندو عہد کشمیر میں سیاسی اعتبار سے کیسا رہا؟ نیز اس کی تہذیب و ثقافت کے بارے میں مفصل نوٹ تحریر کریں۔
- سوال نمبر ۲: کشمیر میں بدھ عہد اور طرز حکومت پر تفصیلی نوٹ قلم بند کیجئے۔
- سوال نمبر ۳: کشمیر میں زین العابدین (بڈشاہ) نے جن تعلیمی، ثقافتی اور معاشی اصلاحات کو نمایاں کرنے کی کوشش کی۔ ان کا جائزہ پیش کریں۔
- سوال نمبر ۴: کشمیر میں عہد مغلیہ تعلیمی، ثقافتی اور معاشی اعتبار سے مستحکم ہونے کے باوجود زوال پذیر کیوں کر ہوا؟ وضاحت کریں۔
- سوال نمبر ۵: عہد افغان نے کشمیریوں کو مستحکم معاشی بنیادیں فراہم کیں۔ دلائل سے ثابت کریں۔
- سوال نمبر ۶: کشمیر میں تہذیبی و ثقافتی حوالے سے مسلم سلاطین کا کردار نمایاں رہا۔ مفصل نوٹ تحریر کریں۔
- سوال نمبر ۷: کشمیر کو عہد مغلیہ نے جن معاشی و سیاسی اصلاحات سے نوازا۔ ان کا تفصیلی جائزہ تحریر کریں۔



## حصہ اول

(۶۰)

نوٹ: حصہ اول میں سے کوئی سے تین سوالات حل کریں۔ تمام سوالات کے نمبر یکساں ہیں۔

سوال نمبر ۱۔ کشمیری زبان پر اردو زبان کے اثرات کا جائزہ لیں۔

سوال نمبر ۲۔ معنویات سے کیا مراد ہے؟ کشمیری زبان میں معنویات کی اہمیت پر تفصیلی نوٹ لکھیں۔

سوال نمبر ۳۔ صوتیات کیا ہیں؟ کشمیری زبان میں صوتیاتی نظام پر تفصیل سے روشنی ڈالیں۔

سوال نمبر ۴۔ کشمیری زبان کی تاریخ و ارتقاء پر جامع نوٹ لکھیں۔

سوال نمبر ۵۔ رسم الخط سے کیا مراد ہے؟ کشمیری زبان کے قدیم رسم الخط کے بارے میں آپ کیا جانتے ہیں تفصیل سے بیان کریں۔

## حصہ دوم

نوٹ: تمام سوالات کے الف اور ب جزو ایک ہی جگہ پر حل کریں۔

(۱۰)

سوال نمبر ۶۔ (جز الف)۔ کشمیری زبان میں ایک سے تیس (۳۰) تک کتنی لکھیں۔

(جز ب)۔ کشمیری زبان میں ہفتے کے دنوں کے نام لکھیں۔

(۱۰)

سوال نمبر ۷۔ (جز الف)۔ کوئی سے دس الفاظ کی تذکیر و تانیث لکھیں۔

ماس۔ نش۔ خاوند۔ مام۔ مہراز۔ مانج بڈب۔ پھوپھی۔ ماستر بوی۔ ٹوی۔ کور۔ باؤز۔ ماستر بیٹی۔ پیتیر

(جز ب)۔ کشمیری زبان میں دس اعضائے جسم کے نام لکھیں۔

(۱۰)

سوال نمبر ۸۔ کوئی سے دس جملوں کا کشمیری زبان میں ترجمہ کریں۔

۱۔ یہ میری کتاب ہے۔ ۲۔ میں پنجاب یونیورسٹی میں پڑھتا پڑھتی ہوں۔ ۳۔ یہ میرا قلم ہے۔ ۴۔ کتاب میز پر ہے۔

۵۔ پاکستان قائد اعظم نے بنایا ہے۔ ۶۔ ہم لاہور میں رہتے ہیں۔ ۷۔ آپ کا کیا نام ہے؟ ۸۔ پاکستان میرا وطن ہے۔

۹۔ وہ دوڑتا ہے۔ ۱۰۔ کتاب بسترے میں ہے۔ ۱۱۔ میرا نام عروج ہے۔ ۱۲۔ مجھ کو کشمیر کے قومی شاعر ہیں۔ ۱۳۔ کشمیر کی قیمتی

فصل زعفران ہے۔

(۱۰)

سوال نمبر ۹۔ درج ذیل میں سے کسی ایک پر کشمیری زبان میں مضمون لکھیں۔

۱۔ کشمیر جنت نظیر ۲۔ لاہور ۳۔ پاکستان



نوٹ: کوئی سے چار سوال حل کریں۔ تمام سوالات کے نمبر یکساں ہیں۔

- سوال نمبر ۱۔ ریاست جموں و کشمیر کے محل وقوع کی تفصیل بیان کرتے ہوئے رقبہ کو مفصلاً تحریر کریں؟  
 ۲۵ نمبر
- سوال نمبر ۲۔ ریاست جموں و کشمیر کی جھیل ڈل، نگین اور وولر کے متعلق تفصیل سے بیان کریں؟  
 ۲۵ نمبر
- سوال نمبر ۳۔ ریاست جموں و کشمیر کی معدنیات بڑی اہمیت کی حامل ہیں تین پر سیر حاصل بحث کریں؟  
 ۲۵ نمبر
- سوال نمبر ۴۔ ریاست جموں و کشمیر کے دریائے جہلم، دریائے سندھ، دریائے نیلم اور دریا چناب کو ضبط تحریر میں لائیں؟  
 ۲۵ نمبر
- سوال نمبر ۵۔ ریاست جموں و کشمیر کے کوہستانی سلسلوں کی اہمیت بیان کرتے ہوئے کوئی س چار سلسلے بیان کریں؟  
 ۲۵ نمبر
- سوال نمبر ۶۔ چشمے ریاست جموں و کشمیر کے قدرتی حسن میں اضافہ کرتے ہیں ان کی اہمیت و افادیت پر روشنی دالیں؟  
 ۲۵ نمبر